



Gazette

van de galerijen des galeries

Origamis en folie

La Taverne du Passage reliftée

Christmas market with Belgian young designers

N°38 12/21 - 01-02/2022



Théâtre Royal des Galeries

Directeur : David Michels

LA REVUE DES GALERIES



Avec Bernard Lefrancq, Angélique Leleux, Arnaud Van Parys, Marie-Sylvie Hubot, Gauthier Bourgois, Frédéric Celini, Natasha Henry, Enora Oplinus, Jérôme Louis, Pierre Pigeolet et Bénédicte Philippon.

Mise en scène : Alexis Goslain
Décors : Francesco Deleo
Costumes : Fabienne Miessen

Lumières : Laurent Comiant
Chorégraphies : Kylian Campbell
Réalisation musicale : Bernard Wrincq

► www.trg.be
02 512 04 07

Du 1 décembre 2021 au 23 janvier 2022



En coproduction avec La Coop asbl et Shelter Prod
avec le soutien de taxshelter.be, ING et du tax-shelter du gouvernement fédéral belge



Edito

par/door/by Alexandre Grosjean,

Président des Galeries Royales Saint-Hubert / Voorzitter van de Koninklijke Sint-Hubertusgalerijen/
President of the Galeries Royales Saint-Hubert



Bienvenue dans les Galeries!
Welkom in de Galerijen!
Welcome to the Galeries!

Les fêtes de fin d'année sont toujours un moment attendu par tous ! Pour les vitrines étincelantes des boutiques, pour les décorations qui surgissent de partout sur toutes les places de Bruxelles, et surtout dans le centre ! Cette année encore, nous espérons que vous passerez un moment hors du temps au sein des Galeries. Plus de 40.000 origamis ont été suspendus sous la verrière pour le bonheur de tous, créant, dans la Galerie du Roi, une anamorphose. Cette image que l'on ne découvre qu'en étant à un point donné de la Galerie. Petit indice, il faut se diriger vers le Théâtre Royal des Galeries pour voir l'image en question.

Venir dans les Galeries au moment de Noël, c'est aussi l'occasion de découvrir toutes nos nouveautés : les Savonneries Bruxelloises, cette manufacture bien de chez nous, qui a élu domicile Galerie du Roi. Un peu plus loin, ce marché de Noël, composé de nombreux créateurs belges, vous donnera plein d'idées de cadeaux pour les fêtes. Et bien sûr, on l'attend tous, la réouverture de la Taverne du Passage, redynamisée par la nouvelle équipe de Raphaël Nataf, qui renoue avec la tradition de cette table bruxelloise incontournable.

De eindejaarsfeesten zijn altijd een moment waar iedereen naar uitkijkt! Voor de glinsterende etalages, voor de versieringen die overal op de Brusselse pleinen opduiken, en vooral in het centrum! Ook dit jaar hopen wij dat u een tijdloze tijd zult hebben in de Galerijen. Meer dan 40.000 origami zijn onder het glazen dak gehangen, zodat iedereen kan genieten van een anamorfose in de King's Gallery. Dit beeld kan alleen worden ontdekt als je op een bepaald punt in de Galerij bent. Een kleine hint: je moet naar het Koninklijk Theater van de Galerijen gaan om de afbeelding in kwestie te zien.

Met Kerstmis naar de Galerijen komen is ook een gelegenheid om al onze nieuwe producten te ontdekken: de Savonneries Bruxelloises, deze plaatselijke fabriek, die haar intrek heeft genomen in de Galerie du Roi. Iets verderop kunt u op deze kerstmarkt, waar tal van Belgische ontwerpers aanwezig zijn, tal van cadeau-ideeën opdoen voor de feestdagen. En natuurlijk wachten we allemaal op de heropening van de Taverne du Passage, die nieuw leven is ingeblazen door het nieuwe team van Raphaël Nataf, dat de traditie van dit niet te missen Brusselse restaurant nieuw leven inblaast.

The end-of-year festivities are always a moment that everyone looks forward to! For the glittering shop windows, for the decorations that spring up everywhere in the squares of Brussels, and especially in the centre! Once again this year, we hope that you will have a timeless time in the Galeries. More than 40,000 origami have been hung under the glass roof for everyone to enjoy, creating an anamorphosis in the King's Gallery. This image can only be discovered when you are at a given point in the Gallery. A little hint: you have to go to the Royal Theatre of the Galeries to see the image in question.

*Vee leesplezier
en prettige feestdagen!*

Coming to the Galeries at Christmas time is also an opportunity to discover all our new products: the Savonneries Bruxelloises, this local factory, which has taken up residence in the Galerie du Roi. A little further on, this Christmas market, made up of numerous Belgian designers, will give you plenty of gift ideas for the holidays. And of course, we're all waiting for the reopening of the Taverne du Passage, revived by Raphaël Nataf's new team, which is reviving the tradition of this unmissable Brussels restaurant.

*Happy reading
and happy holidays!*

Sommaire/Summary/Overzicht

p.4 Origamis / p.5 Artistieke en culturele Dynamiek / p.6 Savonneries Bruxelloises / p.8 Taverne du Passage / p.10-11 Agenda / p.12 Recettes / p.14-15 Plans / p.16 Kerstmarkt / p.17 VIP : Happy Heads / p.18 VIP : Graduation ULB-VUB

G38 // 3

Nouveau souffle pour LES ORIGAMIS DE CHARLES KAISIN

En cette fin d'année et pour la deuxième année consécutive au cœur des Galeries Royales Saint-Hubert, le virtuose du papier plié, le designer belge Charles Kaisin - en collaboration avec la ville de Bruxelles - remet le bas de la ville en émoi en nous faisant lever les yeux au ciel!

Plusieurs installations prendront vie dans la Galerie du Roi, la Galerie de la Reine et des Princes. Ce lieu emblématique de Bruxelles souhaitait enrichir sa mixité commerciale en proposant un axe culturel. C'est avec une certaine évidence que les gestionnaires des Galeries Philippe Grosjean et Laure d'Oultremont se sont tournées vers le designer belge. Charles Kaisin dont le thème du recyclage lui est cher depuis ses débuts, va réutiliser les milliers d'origamis dorés suspendus l'an dernier afin de leur insuffler une seconde vie notamment sous forme d'anamorphose.

DANS LA GALERIE DU ROI

L'anamorphose est une transformation ou procédé mathématique qui s'apparente à une illusion d'optique. Il s'agit de transformer des images déformées en images « normales » si elles sont vues d'un point précis. À un endroit spécifique, nous aurons un point de vue sur un cercle, non sans rappeler la terre, la lune, et d'une manière plus archétypale une boule de Noël. La lune évoquant le rêve va se décomposer sous

les yeux curieux des spectateurs en quartiers, en différentes phases de lune rappelant le temps qui passe. Non de façon chronologique, mais plutôt cyclique où l'on prend le temps de créer son propre rythme.

DANS LA GALERIE DE LA REINE

Les origamis multicolores issus du projet Origami For Life, réalisés par l'ensemble de la population belge durant le premier confinement – avec l'aide de la Fondation Engie – seront quant à eux disposés sous forme de **sept sphères féériques**.

En surprise, une installation du designer sera visible de façon permanente au sein du restaurant emblématique des Galeries : la **Taverne du Passage** qui fêtera sa réouverture tant attendue après deux années de fermeture.

Et Charles Kaisin s'enthousiasme : « Les origamis continuent leur chemin en proposant d'autres lectures aux spectateurs. Un concept vibrant et porteur de message pour chacun d'entre nous. Les Galeries Royales Saint-Hubert restent un lieu magique, elles font partie des plus anciennes galeries couvertes d'Europe. C'est un véritable honneur pour moi et mon équipe de les valoriser. »

De plus, une série d'évènements prendront place chez les différents commerçants des Galeries afin de rendre ce Noël encore plus magique.



IN EEN ARTISTIEKE EN CULTURELE DYNAMIEK

De opwaardering van het erfgoed is onlosmakelijk verbonden met kunst, cultuur en zelfs sport. Het is dan ook in die optiek dat de Koninklijke Sint-Hubertusgalerijen er sinds vele jaren een erezaak van maken om voortdurend culturele en artistieke evenementen te organiseren.

Talrijke samenwerkingen met Belgische en buitenlandse kunstenaars hebben de Galeries sinds hun ontstaan doen schitteren. Het meest recente voorbeeld is de mooie associatie met Charles Kaisin en zijn origami. In 2020 heeft de Belgische stylist Jean-Paul Lespagnard de gezondheids crisis vanuit een zeer persoonlijke invalshoek opnieuw bekeken door middel van een geheel nieuwe installatie; beelden van de Franse kunstenaar Jean-Bernard Métais, in samenwerking met Galerie La Forest Divonne, hebben hun intrek genomen in de passage... Van de meest verrassende evenementen die in 2019 in zijn hol hebben plaatsgevonden, heeft de Tour de France zichzelf uitgenodigd in de galerijen. In 2018 werd het Chinees Nieuwjaar gevierd onder het glazen dak. Tientallen lantaarns werden opgehangen voor het Jaar van de Aardehond. Enkele weken later bundelden de galerijen hun krachten met de Galerie Vivienne in Parijs. En zo kunnen we teruggaan tot 1847, toen de Galeries werden ingehuldigd.

Sinds 2019 ligt de Galeries Royales Saint-Hubert ook aan de basis van de vereniging van historische doorgangen in Europa, EuroArcades, die Belgische, Franse, Nederlandse en Spaanse historische overdekte doorgangen verenigt.

Op cultureel gebied hebben de Cinéma Galeries en het Théâtre Royal des Galeries sinds hun ontstaan hun creativiteit en hun initiatieven verdubbeld. Hun programma trekt elk jaar duizenden mensen aan. Sinds tien jaar worden elke dinsdag in het Théâtre du Vaudeville de Matins Philo gehouden, een cyclus van filosofische lezingen die nieuw zijn voor Brussel. In de Galerijen worden regelmatig zowel klassieke als hedendaagse concerten gehouden, zoals op 23 november met het concert van de Engelse DJ #Hammer georganiseerd door Visual Teasing. Maar we hoorden ook resident musici van de Muziekkapel Koningin Elisabeth, hedendaagse artiesten zoals Dick Annegarn, Belgische en internationale filmmakers en natuurlijk talrijke kerstconcerten tijdens de feestdagen.

Al deze evenementen dragen ertoe bij dat de Galeries Royales Saint-Hubert een levende plaats worden, een plaats waar mensen elkaar graag ontmoeten, de laatste trends en modieuze winkels ontdekken, en waar mensen graag flaneren, iets drinken of zitten te eten. Zij spelen een actieve rol in de dynamiek van het centrum van Brussel.





SAVONNERIES BRUXELLOISES : soap manufacturers in Brussels

The «Savonneries Bruxelloises» have set up their first shop in the Galeries! The contemporary design of the shop highlights the know-how, quality and tradition of the factory, which was founded in 1926.

The entire range of soaps is available: from the essential «Ginger Lime» or «Aloé Vera & Green Tea», through the glycerine bars to the exclusive range of moulded soaps. You'll find everything you need in an environment of fragrance and pleasure. The shop even offers the possibility to cut and stamp your own soap. All this is done with a «local» concern, as the soaps are produced a few kilometres away, near Tour et Taxis.

Taken over in 2020 by two young entrepreneurs, Maxime de Villenfagne and Maxime Pecsteen, the «Savonneries Bruxelloises» have kept the spirit of manufacture, initiated from the beginning, as well as the environmental awareness.

The opening of the boutique is part of the brand's development strategy and meets the need to promote a genuine Brussels know-how. The urban factory has a worldwide network of customers and also markets its own brand «Savonneries Bruxelloises». Since the takeover, the Savonneries are very proud to have been named «supplier to the Court»!

Savonneries Bruxelloises
4 Galerie du Roi
www.savonneriesbruxelloises.com



Merci à tous les joueurs de la Loterie Nationale. Grâce à eux, les Galeries Royales Saint-Hubert peuvent vous offrir de magnifiques installations de l'artiste Charles Kaisin.
 Et vous, vous jouez aussi, non ?

6 loterie nationale
 BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers van de Nationale Loterij. Dankzij hen kunnen wij jullie met Koninklijke Sint-Hubertusgaleries prachtige installaties van kunstenaar Charles Kaisin aanbieden.
 Jij speelt toch ook?

6 nationale loterij
 MEER DAN SPELEN

TAVERNE DU PASSAGE... RELIFTÉE!

Brasserie emblématique des Galeries, La Taverne du Passage rouvre officiellement avec une identité plus moderne et un caractère nouveau, sans pour autant oublier son héritage riche.

Les Bruxellois connaissent tous cette institution ouverte en 1928. La Taverne du Passage connaît son apogée dans les années 70-80 grâce à son ambiance traditionnelle et ses plats bien de chez nous. Après sa faillite à la suite de la crise sanitaire, c'est Raphaël Nataf qui a récemment racheté l'établissement. Très attaché au restaurant, dans lequel il se rendait avec ses parents depuis tout petit, Raphaël se dit « fier de reprendre cette Taverne dans laquelle j'ai tellement de souvenirs ». Déjà propriétaire de plusieurs établissements dans le centre historique de Bruxelles comme La Chaloupe d'Or ou le Char d'Or, le jeune entrepreneur relève le défi avec l'ambition de redonner ses lettres de noblesse à cette adresse qui fait partir intégrante du patrimoine de notre capitale.

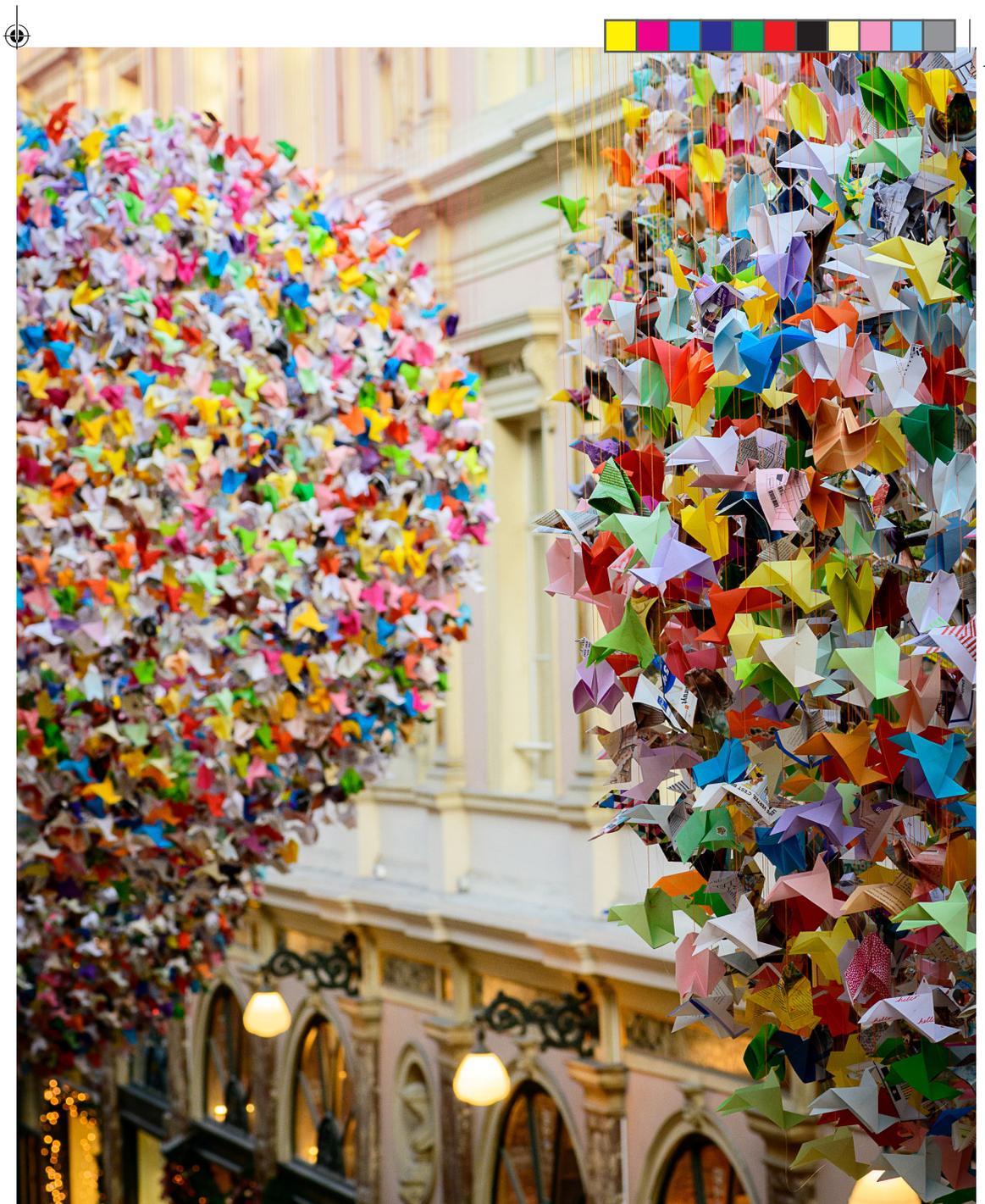


UNE VISION TRADITIONNELLE MAIS MODERNE

Si La Taverne du Passage est une brasserie mythique, elle méritait néanmoins un certain lifting, tant au niveau de la cuisine que du décor. Tout en respectant son passé et ses traditions, Raphaël Nataf souhaite faire revivre le restaurant tout en gardant le cadre Art Déco classé, en toute convivialité, tout en lui donnant un petit twist de modernité qui fait la différence. Au menu justement, des plats belges bien sûr, mais cuisinés version 2021 (voire 2022 tant qu'on y est) par Antoine Mariscal, issu de Hors-Champs auprès de Stefan Jacobs. Avec des produits locaux et bien de chez nous (Américain, croquettes aux crevettes, vol-au-vent...), on retrouvera les plats typiques que La Taverne du Passage avait l'habitude de servir, en adéquation avec sa nouvelle identité.



La Taverne du Passage
Galerie de la Reine 30, 1000 Bruxelles
www.taverne-du-passage.be



ORIGAMIS DANS LES GALERIES JUSQU'AU 20/2

be arty
be.brussels



loterie nationale
BIEN PLUS QUE JOUER



AGENDA KALENDER/COMING UP

Galeries Cinéma

1/1/22 - 23/1/22 : L'heure d'hiver Beirut

La programmation s'attache à rendre compte des dynamiques urbaines, démographiques, sociales et politiques qui font la ville, mais aussi et surtout à raconter la manière dont celles-ci sont vécues : quelles histoires elles façonnent, quelles expériences et quelles perspectives. Pour cela, la programmation est chaque année composée par des professionnels et artistes du pays choisi, qui témoignent dans leurs choix de leurs vécus et de leurs regards sur la ville.

Het programma wil een beeld geven van de stedelijke, demografische, sociale en politieke dynamiek waaruit de stad is opgebouwd, maar ook en vooral vertellen hoe deze dynamiek wordt beleefd: welke verhalen ze vormen, welke ervaringen en welke perspectieven. Daartoe wordt het programma elk jaar samengesteld door vakmensen en kunstenaars uit het gekozen land, die in hun keuzes getuigen van hun ervaringen en hun kijk op de stad.

The programme aims to give an account of the urban, demographic, social and political dynamics that make up the city, but also and above all to tell the story of how these dynamics are lived: what stories they shape, what experiences and what perspectives. To this end, the programme is composed each year by professionals and artists from the chosen country, who, in their choices, bear witness to their experiences and their view of the city.

Chaque semaine, retrouvez aussi la programmation régulière du cinéma avec ses ateliers pour enfants, ses avant-premières.

Elke week vindt u het bioscoopprogramma met zijn workshops voor kinderen, de avant-premières.

A cinema programme each week, with workshops for children and advance viewings.

www.galeries.be

Théâtre Royal des Galeries en tournée des châteaux

1/12 - 23/01 : la Revue des Galeries

Annonciatrice des fêtes, la Revue des Galeries revient de façon humoristique et satirique sur l'année écoulée : belge, internationale, politique, sociale, sportive, musicale... L'actualité, sous toutes ses formes, est revue et décortiquée par la troupe. L'esprit frondeur balaie la scène : humour, émotion, satire et dérision balisent les numéros qui vont s'enchaîner, alternant ou mêlant sketches, chansons, chorégraphies, dans un décor ouvert à la rêverie. Pour retrouver son «peps» d'antan, La Revue du Théâtre des

Galeries a été confiée, depuis deux ans, à Alexis Goslain qui a rafraîchi le spectacle sans remettre en cause ses codes. Le spectacle annuel traditionnel du Théâtre des Galeries poursuit sa belle cure de rajeunissement.

2/02 - 27/2 : L'étudiante et Monsieur Henri

Monsieur Henri vit seul dans son appartement parisien, ce qui inquiète son fils, Paul. Si le septuagénaire, particulièrement bougon, refuse catégoriquement tout placement en maison de retraite, il finit par accepter de louer une chambre de son appartement à une étudiante. Constance, 21 ans, emménage chez lui. C'est une jolie demoiselle pleine de fraîcheur et d'enthousiasme, aux faibles moyens, en plein échec dans ses études, qui cherche encore sa voie. Loin de tomber sous le charme, Henri va se servir de Constance pour créer un véritable chaos familial dont il était loin d'avoir prévu toutes les conséquences... Une pièce drôle, touchante et originale qui fera rire toutes les générations.

www.trg.be - 02/512.04.07

Salsa

Des cours de danse pour tous les niveaux, plus d'info sur: Danscursussen op alle niveaus. Surf voor meer info naar: Dancing lessons for all levels. Further information from: www.salsabruelles.be

Tropismes Librairie

Signatures, concerts et conférences organisés au sein de la Librairie à retrouver sur le site.

Signeersessies, concerten en lezingen georganiseerd in de Boekhandel.

Signatures, concerts and conferences taking place in the Bookshop.

www.tropismes.be

Les Matins Philo

Saison 11. Reprise en septembre - Inscrivez-vous, c'est le moment ! La saison comprend 24 matinées de conférences - 4 cycles de 6 conférences thématiques- qui se donnent les mardis matin au Théâtre du Vaudeville, à raison de 2 conférences par matinée, de 10h à 13h.

Seizoen 11. Hervatting in september ! Schrijf u in, het is het moment! 24 ochtendlezingen - 8 cycli van 6 thematische voordrachten - die gegeven worden elke dinsdagochtend in het Théâtre du Vaudeville, per 2 voordrachten per ochtend, van 10 tot 13u.

Season 11. Back in September... Sign up now, the time is right! 24 conference mornings - 8 cycles of themed conferences - every Tuesday morning at the Vaudeville Theatre. Two conferences each morning from 10h to 13h.

www.lesmardisdelaphilo.be

Une soirée d'exception à sur mesure

Champagne dans les Galeries, et dîner aux chandelles dans un appartement aux étages. A 2 ou plus encore. Passez une soirée unique...

Een uitzonderlijke avond op maat: Champagne in de Galeries en een etentje bij kaarslicht in een appartement erboven. Met zijn tweetjes of met meerdere mensen. Beleef een unieke avond...

An exceptional, made-to-measure soirée: Champagne in the Galeries and a candle-lit dinner in an apartment above. Whether you are two or more, enjoy a unique evening...

+32 498 51 93 92

Photo Gallery asbl/vzw :

Cette dynamique asbl propose régulièrement de vous faire découvrir de jeunes photographes belges et offre des cours liés à la photographie, bien sûr.

Deze dynamische vzw biedt u regelmatig de kans om kennis te maken met jonge Belgische fotografen en biedt natuurlijk ook cursussen aan in verband met fotografie.

This dynamic company regularly invites you view the work of young Belgian photographers, as well as offering courses linked to photography.

www.pgav.be

+32(0)472/671 883



PHOTO
GALLERY
WWW.PGAV.BE ASBL/VZW

Galerie de la Reine 10 Koninginnegalerij
1000 Bruxelles/Brussel

Info Facebook : Photo Gallery Asblvzw



accueil / Verwelkomt / Welcomes

Une passion, deux regards

Photographies de /Foto's van / Photos of

Arnaud Everaerts et Jérôme Everaerts

Exposition / Tentoonstelling / Exhibition

Tous les jours de 13h à 20h / Elke dag van 13 tot 20 uur / Open daily between 13:00 and 20:00

Gazette
van de galerijen des galeries

Galeries Royales St Hubert/Sinthusbertus Galerijen:

Galerie du Roi 5 Koningsgalerij
1000 Bruxelles/Brussel - 02 545 09 90

Rédacteur en chef/Hoofredacteur:

Laure d'Oultremont - ldo@grsh.be

Editeur responsable/Verantwoordelijke uitgever:

Alexandre Grosjean
Galerie du Roi, 5
1000 Brussel/Bruxelles

Publicité/Reclame:

02/545 09 93 - ldo@grsh.be

Conception et réalisation graphique/

Concept en grafische uitwerking:

Sandrine Lalonde - sandrine.lalonde@hotmail.com

Photos/Fotos:

Arnaud & Jérôme Everaerts
vzw Photo Gallery asbl
+32 485 80 58 43

Collaborateurs/Medewerkers:

Nancy Claessens, Bernadette Callewaert

Copyrights :

Couverture : Charles Kaisin
Photos : Jérôme Everaerts

Recette By Gaufres & Waffles

WAFFLE : Beef Tartare



1. A 6 square waffle
2. Prepared Tartare (in the 6 squares) 60 g
3. White onions in brunoise 10 g
4. Chopped parsley 1 g
5. Capers 10pc
6. Gherkin rings 12 g
7. American sauce 5 g
8. Cressonnette 3 g

Gaufres & Waffles
6 Galerie du Roi
www.gaufresandwaffles.com

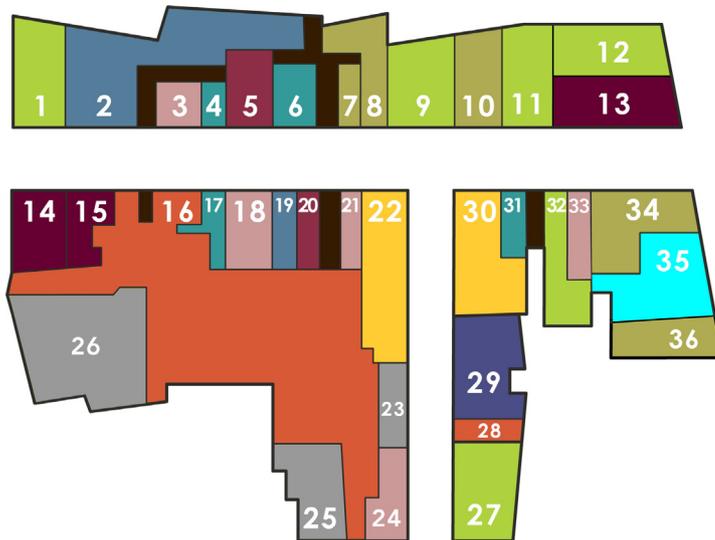


ANTWERPEN . BRUGGE . BRUSSELS . WOLUWE . LIEGE

LOUVAIN LA NEUVE . LUXEMBOURG . AMSTERDAM

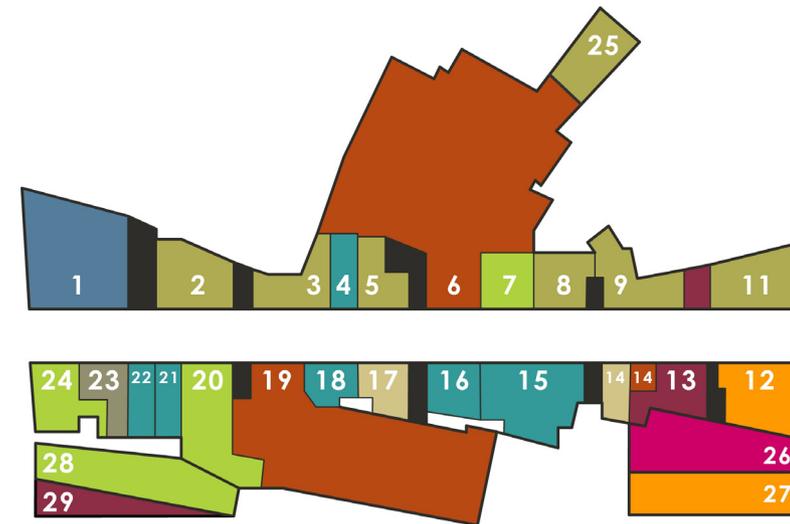
PLAN/MAP

GALERIE DU ROI & GALERIE DES PRINCES / KONINGSGALERIJ & PRINSENGALERIJ



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Arcadi | 19. Le Tanneur |
| 2. Longchamp | 20. Camper |
| 3. Go Optic | 21. PAP : Concept Store |
| 4. Les Néréides | 22. Ligne |
| 5. Kaai | 23. Opening soon |
| 6. Raidillon | 24. Ka Pai |
| 7. Délices du Roy | 25. Opening soon |
| 8. Délices du Roy | 26. Opening soon |
| 9. Mokafé | 27. L'Ogenblik |
| 10. Léonidas | 28. Salsa Bruxelles |
| 11. Aksum Café | 29. Tropismes |
| 12. Lobster House | 30. Christmas Market |
| 13. Akaso | 31. Les Ecuadors |
| 14. Repetto | 32. Gaufres & waffles |
| 15. Jott | 33. Savonneries Bruxelloises |
| 16. Théâtre Royal des Galeries | 34. Maison Dandoy |
| 17. dinh van | 35. Hôtel des Galeries –
Comptoir des Galeries |
| 18. Millésime | 36. La petite ferme de Bruxelles |

GALERIE DE LA REINE / KONINGINNEGALERIJ



- | | |
|--|---------------------|
| 1. Delvaux | 23. Mary |
| 2. Neuhaus | 24. Le Marmiton |
| 3. Pierre Marcolini | 25. Pasta Divina |
| 4. Lagardère | 26. Ici Paris XL |
| 5. Belgique Gourmande | 27. Opening soon |
| 6. Théâtre du Vaudeville | 28. Lobster House |
| 7. Le Pain Quotidien | 29. Extra-Ordinaire |
| 8. Pierre Marcolini | |
| 9. Corné Port Royal | |
| 10. Ganterie italienne | |
| 11. Häagen-Dazs & Godiva | |
| 12. ING | |
| 13. Monsel | |
| 14. Manufacture Belge de dentelles
& asbl Photo Gallery (1er étage) | |
| 15. Yvan's - Rolex | |
| 16. Yvan's | |
| 17. La folie des cadeaux | |
| 18. Gautam Diamonds | |
| 19. Cinéma Galeries | |
| 20. La Taverne du Passage | |
| 21. Les Ecuadors | |
| 22. Christian Lanckvrind | |

- VETEMENTS/KLEDING/CLOTHES
- MAROQUINERIE/LEDER/LEATHER SHOP
- BIJOUX/JUWELIER/JEWELLERY
- CADEAUX/GIFTS
- EQUIPEMENT DE LA MAISON/DECO
- LIBRAIRIES/BOEKHANDEL/BOOKSTORE
- CAFE/RESTO - COFFEE/RESTAURANT
- CHOCOLATIERS/DELICATESSEN
- LIEUX CULTURELS/THEATRE/MUSEUM
- HOTEL
- COSMETIQUE/COSMETICS
- SERVICES

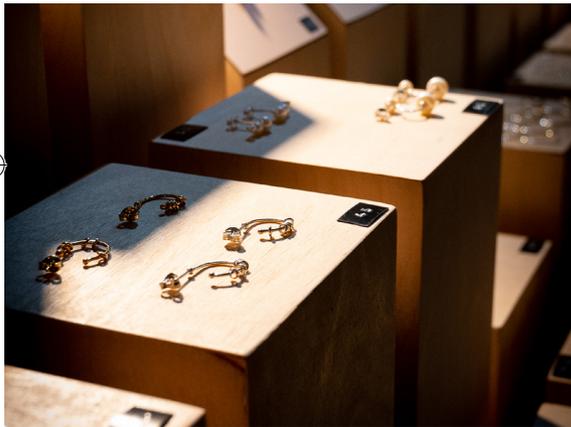
KERSTMARKT VAN BELGISCHE DESIGNERS !

Kom tot 15 januari 2022 een selectie van Belgische ambachtslui en jonge ontwerpers ontdekken op de Kerstmarkt van de Galeries.

Van truien en accessoires van baby-alpacawol van Bellepaga tot fijne juwelen van Aurore Havenne, geurige kaarsen, zachte tapijten, gepersonaliseerde tassen, lokale t-shirts en petten van Bshirts... en nog veel meer! Genoeg om de boom te bedekken met cadeaus voor je geliefden!

KERSTMARKT

**12 Galerie du Roi
van woensdag tot zondag
van 11 tot 19 uur
geopend op maandag 20 en dinsdag 22 december**



VIP

HAPPY HEADS !

The happy heads of Buddhas, exhibited in the Galleries and created by the artists Benoit+Bo, do not leave anyone indifferent. Benoit+BO are a true international collaboration, the fruit of two cultures, two sensitivities and two pasts. Benoit is French and Bo Chinese. Using their combined heritage, knowledge and world-views they create hybrid, contemporary visions, a mix of Asia and Europe, China and France. Ils ont été invités par le Festival culturel ASEM, which celebrates the cultural diversity from and artistic exchange between Asia and Europe. This festival

took place from 15 to 26 November in Brussels, Phnom Penh and online. This year, over 30 events featuring over 100 Asian and European artists will be showcase the rich cultural diversity and brilliant creative collaborations from Asia and Europe through theatre, dance, music, visual arts and interdisciplinary presentations.



GRADUATION ULB-VUB

For the second year in a row, the City of Brussels is organizing a graduation ceremony for the students of the Université Libre de Bruxelles and the Vrije Universiteit Brussel. Between 4 and 10 October, students from the 2021 graduation year will experience an unforgettable moment in the presence of their families and various prominent figures on the Grand Place / Grote Markt and in the Brussels town hall. For a week, the Galeries Royales Saint-Hubert saw thousands of students walk through the passage to get their gowns!



G38 // 18

Among the other renovation work, a number of areas were converted into offices! A meeting room leading into the passageway, a prestigious, central address. More than twenty companies have already made their home in the Galeries. Much more than just a shopping street, the Galeries Royales Saint-Hubert are also a venue packed with life, culture and business.

WORKING IN THE GALERIES



LIVING IN THE GALERIES

Close your eyes and imagine the world upstairs at the Galeries Royales Saint-Hubert, a whole village formed of the different residents... Behind the façades there are some 70 apartments housing artists, expats, families, from Brussels and beyond...during the recent renovation work, 16 apartments were lovingly restored by the architects at Archi 2000. Between 200 and 90m², these apartments all have that very special charm given to them by the building that houses them! **MORE INFORMATION: Bernadette Callewaert - bc@grsh.be - 0473 834 294**

CHOCOLATE SQUARES



24 pcs = 6,50 €



2 x 6,50 € = ~~13 €~~ 10 €


**DELICES
DU ROY**
BRUSSELS

11, Galerie du Roi